DOCUMENT RESUME

ED 071 532 FL 003 861

AUTHOR	Coughlin, Dorothy
TITLE	Recombination Narratives to Accompany "A-LM French One," First Edition.
INSTITUTION	Prince George's County Board of Education, Upper Marlboro, Md.
NOTE	17p.
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$3.29
DESCRIPTORS	Audiovisual Aids; *French; *Instructional Materials; *Overhead Projectors; *Reading Development; Reading Skills; Secondary Schools; Secondary School Students; *Supplementary Textbooks; Textbooks
IDENTIFIERS	A-LM; Audio-Lingual Materials

ABSTRACT

Supplementary recombination narratives intended for use with the 1961 edition of the text "A-LM French One" are designed to help students learn to manipulate basic textual materials. The sample narratives correlate with Units 4-14 of the text. The teacher is urged to make use of the overhead projector when using the narratives for the purpose of demonstrating troublesome points of grammar or orthographic difficulties to the students. (RL)

FILMED FROM BEST AVAILABLE COPY

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

ED071532

RECOMBINATION NARRATIVES

to accompany

A-LM FRENCH ONE, FIRST EDITION

Prepared and used by

Miss Dorothy Coughlin,

Buck Lodge Junior High School

Prince Georges Co
Md. 20870

FL003-861

FOREWARD

Teachers using the first edition of the A-LM French One text have been in agreement that more recombination materials are needed for each unit. This is especially so since we are committed to the development of the ability to create or "generate" "new" sentences from "old" structures.

The attached material, prepared and used by Miss Dorothy Coughlin of Buck Lodge Junior High School, is offered as a help to teachers, and as encouragement to create further materials of their own.

Miss Coughlin's suggested procedures follow.

NOTE: Miss Coughlin prepared the sheets with an India ink pen so that transparencies made from them will be legible in the classroom.

INSTRUCTIONS FOR USE

Dorothy Coughlin

The number indicates the unit.

I use these dictations to teach, NOT TO TEST. I use them after the students have learned and been tested on the new words in the unit. The purpose is to teach them to recombine what they know, to apply old rules to new situations, to distinguish between words and word combinations that sound alike or similar, (example, les, l'ai; son, sont; on, en, un), also to drill verb endings, such as -ez vs. -er, -er vs. -é. My students enjoy them because they're challenging ("tricky") and because they're just for practice.

I make transparencies of the sentences. I use only a few sentences a day, dictating one at a time, then exposing it (cover the others!) on the overhead, a line at a time, underlining the problem spots; the students correct their papers and keep them for the next time. This saves time as the students do not have to go to the board; in addition it focuses their attention on the sentence at hand as they are most anxious to see if they got it right. (I do not preview the sentences.) This is also an exercise in listening comprehension and reading.

Où est-ce que Paul et Robert habitent?

Qu'est-ce que tu fais avant la classe?

Jean habite en face de l'école.

Attends-moi près de la table.

Allons chez Marie écouter ses disques neufs.

Pourquoi marchez-vous à l'école?

Parce que j'habite près d'ici.

Jouons au tennis alors.

Pourquoi allez-vous à la bibliothèque?

Parce que la blonde y va!

Parce qu'il nous faut un livre.

Tu n'as pas de chance, Philippe.

Écoutons des disques, alors.

Si on allait chez toi écouter tes disques neufs ?

J'ai envie d'aller à la bibliothèque chercher un roman.

Tu veux me prêter ta robe neuve?

Jean est plus grand que moi.

Les saucisses ne sont pas trop chaudes?

Tu as envie de faire du ski?

Je ne suis pas tombé, je suis debout.

Il fait froid et il neige en hiver.

Les robes de Marie sont neuves.

Elles aiment mieux les fleurs blanches.

Il y a trente et un jours dans le mois de mars.

En ville on peut acheter des robes neuves.

Ton père a beaucoup d'argent, n'est-ce pas?

Je n'ai presque plus d'argent.

Si on allait prendre une glace avant d'aller au cinéma?

Qui a envie d'aller à l'église avec moi?

On va faire une promenade samedi.

Avez-vous assez d'argent pour acheter un disque neuf?

J'ai l'intention de rester ici.

Samedi, Maman va nous emmener au cinéma pour voir un bon film français.

J'arrive à une heure chez mes deux cousines.

Mon oncle et ma tante ont deux filles qui ne sont pas jolies.

En hiver, mes amis ont toujours envie de faire du ski.

C'est un ami de Pierre qui vient de téléphoner.

Nous arrivons au Musée du Louvre à dix heures du matin.

On a l'intention de rester à table pendant des heures à parler politique.

Comment trouvez-vous mes tantes?

Mais j'aimerais mieux aller au lycée en ville!

En France, les jeunes filles ne vont pas à la même école que les garçons.

Je fais mes études au même lycée que mon amie Anne.

Tu n'aimes pas sortir avec tes parents?

Nous allons donner une surprise-partie en mai, mais pas dans notre maison.

Jean est-il plus âgé que toi?

Non, il a le même âge que moi.

Mes lunettes sont dans ma poche.

Les garçons pensent aux jeunes filles
mais pas tout le temps.

On va à la caisse pour acheter des
billets de théâtre.

Il a oublié ses affaires?
Qu'il est bête!

Les jeunes filles aiment acheter
beaucoup de robes.

Je n'oublie pas les choses importantes.

Les bons films m'intéressent beaucoup.

Nous n'avons qu'une heure, Jean.
Dépêchons-nous!

Ce n'est pas moi qui oublie toujours
mes gants.

Je l'écris dans mon journal.

Pourquoi les mets-tu là?

Les gens ne réussissent pas à répondre à mes questions.

Les punit-on en classe?

Il aime bien sortir le soir avec son cousin.

Lis-le deux fois ce soir.

Leur père vient de rentrer tout à l'heure.

Viens en mai.

Voilà un agent sévère.

C'est la dixième fois qu'il écrit à ses soeurs.

Tu laisses tomber ton argent.

C'est une image d'un garçon.

Il y a deux heures que tu fais ton devoir. Viens au café avec moi.

Vous avez encore douze chapitres à lire?! Lisez-les plus tard.

Les professeurs de Raymond sont très bons mais trop vieux.

Ils n'ont pas le temps de lire les romans.

Je leur dis qu'ils sont bêtes.

Écrivez les trois dernières pages

Je ne lui rends jamais mes devoirs.

Vous allez baisser ma note?

Vous aurez le temps de le finir.

Les mauvais élèves ne finissent jamais leurs devoirs.

Je le lis quand j'ai assez de temps.

unit "

C'est facile à apprendre, n'est-ce pas?

Je ne mets jamais mes gants en mai.

Son pantalon et son manteau
sont pareils.

Ma mère m'a emmené au magasin
ce matin.

Raymond est un mauvais élève;
il n'a fini que les trois premières
pages de son devoir.

Elle lui a donné de nouveaux
gants noirs.

J'ai pris un bon petit déjeuner
ce matin parce que ma mère
l'a préparé pour moi.

Gabrielle a mis sa nouvelle robe
hier soir.

La dernière fois que je vous ai prêté
mon scooter, vous ne me l'avez
rendu qu'après trois semaines.

Où avez-vous acheté votre nouveau corsage? Je l'ai trouvé dans un magasin en ville.

Et tu l'as remarqué hier?

J'ai envie de m'installer dans le quartier.

Avez-vous ramassé ce livre ce matin?

Vous êtes tous bêtes, les élèves!

Tu es toujours pressé, Jean.

Je l'ai emmené au cours.

Ils l'ont fini en juin.

Ils n'ont pas le temps en été.

Elle m'a demandé de lire ma lettre.

Ils m'ont attendu au garage.

Je t'ai rendu tes corsages.

Tu as entendu ta tante? Tant mieux!

Il l'a ramassé hier.

Son train va arriver sur la voie trois.

Il nous a raconté comment il a rencontré son père.

Il devrait faire froid cette fois-ci.

Elles m'ont appelé le lendemain.

C'est un avion qui vient d'arriver d'Angleterre.

Où est-ce que tu es allé?

Marc est venu me voir après avoir dîné.

Je n'ai jamais été à Paris mais mon frère y est maintenant.

Elle a été en retard quatre jours sur cinq.

Quand es-tu arrivée d'Italie, Marie?

J'ai eu un accident; je suis tombé de ma bicyclette et je me suis cassé la jambe.

Je suis presque mort de faim.

Elle est allée en ville acheter une robe neuve et elle n'est pas encore rentrée.

J'ai l'air fatigué? C'est parce que j'ai beaucoup travaillé hier.

Je lui ai répondu et il m'a dit «Merci».

Jean est entré dans le cinéma et est monté au balcon.

Pourquoi n'es-tu pas venu chez moi hier soir? Je t'ai invité!

Son séjour en Italie s'est bien passé; il y est allé en avion.

Il n'y a pas d'essence; il nous faut en acheter avant de partir.

Les Allemandes sont revenues d'Amérique avec leurs amies américaines.

Son père et sa mère sont fatigués.

Ce vieil homme a besoin d'un tricot parce qu'il fait froid ce matin.

J'ai beaucoup réfléchi avant d'acheter ce cadeau pour elle.

Mais si, c'est une belle Anglaise.

C'est une grande voiture que tu viens d'acheter.

La concierge est passée chez le crémier acheter du lait pour son petit chat.

J'ai besoin de quelques nouveaux pneus pour ma vieille voiture.

Cet homme m'a donné cette belle écharpe élégante.

Cette Italienne est notre concierge; c'est une dame sympathique.

C'est un mauvais appareil que tu as là.

Ont-ils un cadeau à lui offrir?

C'est une catastrophe, cette vieille valise!

C'est ce qu'il m'a dit quand il m'a envoyé la lettre.

Cette lettre? Oui, je l'ai reçue la semaine dernière.

Tu as pu nager tous les jours?

Regardez ces arbres verts! Il a dû pleuvoir tout l'été.

Comme tu as dû profiter du soleil cet été.

Cet élève compte être sérieux cette année.

Jean connaît tant de gens sympathiques.

Il y a des élèves sérieux qui étudient même pendant les week-ends.

Je m'ennuie! Que j'aimerais avoir quelque chose à faire!

On profite des grandes vacances.